

Kunden-Nr.: 78415  
Betreuung durch: Emmenegger Gerhard  
079 344 45 98 / [g.emmenegger@growag.ch](mailto:g.emmenegger@growag.ch)

Auftrag: 2078405  
Referenz: Handfeuerlöscher, Löschdecken, Rauchmelder,  
Zubehör / Löschergeräte-Unterhalt  
MWSt.-Nr.: CHE-101.824.180 MWST  
Lieferung: siehe unten  
Zahlung: 30 Tage netto  
Preise (CHF): gültig bis Ende Jahr

Mieterinnen und Mieter  
Camping Sternen  
6196 Marbach LU

## Offerte 1056392

Grosswangen, 3. Februar 2026

Besten Dank für Ihre Offertanfrage. Wir freuen uns, Ihnen folgendes Angebot unterbreiten zu können:

**Rechnungsadresse:** Mieterinnen und Mieter, Camping Sternen, 6196 Marbach LU

Artikel	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
---------	-------------	-------	---------	-------	-------

## AKTION Feuerlöscher und Brandschutz-Produkte für Mieterinnen und Mieter des Camping Sternen

Liebe Mieterinnen und Mieter

Sicherheit ist die Basis für entspanntes Campieren und Wohnen. Als lokal ansässiger Fachanbieter bieten wir Ihnen – in direkter Abstimmung mit der Familie Glanzmann – hochwertige Löschergeräte für Ihre Wohneinheit an.

Beachten Sie dabei, dass der Camping Sternen ein Handfeuerlöscher mit mindestens 2 Liter Schaum oder 2 kg Pulver pro Campingparzelle verlangt. Für einen optimalen Schutz empfehlen wir den 6-Liter Schaum-Feuerlöscher (Modell LSFF6M). Ergänzend sinnvoll sind Löschdecken und kombinierte Rauch-/Hitzemleder.

### Ihr Sicherheits-Plus

- Folgende Angebote, zu fairen Preisen: Speziell auf die Bedürfnisse in Ihrer Wohneinheit abgestimmte Löschergeräte und Rauchmelder (Achtung: Preise exkl. 8,1 % MwSt.)
- Permanente Produkte-Ausstellung an der Rezeption des Camping Sternen
- Einfache Abwicklung: Beratung über uns als Fachpartner mit diesem Angebot, über unsere Webseite, per E-Mail und telefonisch / zudem Bezug der bestellten Ware über die Rezeption
- Bestellung per E-Mail oder telefonisch mit Bezug auf die Offerte / bitte genaue Angaben betreffend Rechnungsadresse, denn Rechnung erfolgt immer direkt an den Mieter oder die Mieterin
- Löschergeräte-Unterhalt: Wir warten die bei uns erworbenen oder auch bereits vorhandene Löschergeräte fachgerecht und zu fairen Konditionen / vor Ort auf dem Campingplatz / Termine werden jeweils frühzeitig durch den Camping-Platzbetreiber kommuniziert

Schützen Sie, was Ihnen wichtig ist mit den Produkten auf den Folgeseiten.  
Für weitere Details stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

**\*\* Bestellung aufgeben per E-Mail mit Bezug auf diese Offerte: [info@growag.ch](mailto:info@growag.ch) \*\***

Artikel	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis		Total
<b>Handfeuerlöscher</b>						
- inklusive Lieferung nach Marbach - inkl. Montage-Halterung - 10 Jahre Garantie bei regelmässig ausgeführter Wartung - andere Handfeuerlöscher-Modelle auf Anfrage						
31.00206	Schaum-Feuerlöscher Growag LSFF6M fluorfrei 6 Liter Schaum / 100% frei von PFAS ** Empfehlung Growag ** Netto inkl. MwSt.: CHF 159.00 <a href="#">Schaum-Feuerlöscher Growag LSFF6M fluorfrei   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	279.00	- 47.28%	147.08
31.00258	Schaum-Feuerlöscher AF2M-FF, auch gegen Fettbrand / 2 Liter / fluorfrei 2 Liter Spezial-Löschmittel MBK GEM FF, 100 % ohne PFAS Dauerdrucklöscher mit Manometer und Sicherheitsventil inkl. Metall-Klemm-Halterung Netto inkl. MwSt.: CHF 49.00 <a href="#">Schaum-Feuerlöscher AF2M-FF, auch gegen Fettbrand / 2 Liter / fluorfrei   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	89.00	- 49.07%	45.33
31.00256	Schaum-Feuerlöscher ABF2M, auch gegen Fettbrand / 2 Liter 2 Liter Spezial-Löschmittel Eco Dare -30°C/M Dauerdrucklöscher, frostsicher Manometer und Sicherheitsventil, inkl. Metall- Klemm-Halterung - Abverkauf, solange Vorrat - Netto inkl. MwSt.: CHF 49.00 <a href="#">Schaum-Feuerlöscher ABF2M, auch gegen Fettbrand / 2 Liter   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	89.00	- 49.07%	45.33
31.00221	Pulver-Feuerlöscher Growag P2M 2 kg ABC-Pulver für Autos, Boote, Camping, etc. Netto inkl. MwSt.: CHF 39.00 <a href="#">Pulver-Feuerlöscher Growag P2M   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	59.00	- 38.85%	36.08

**Löschdecken und Rauchmelder**

- inklusive Lieferung nach Marbach
- Mengenrabatt bei Rauch-/Hitze-melder

30.26225	Löschdecke Growag, in PVC-Box M, 120 cm x 120 cm Typ M-FB 1.2, nach EN 1869:1997 Netto inkl. MwSt.: CHF 19.00 <a href="#">Löschdecke Growag, in PVC-Box M, 120 cm x 120 cm   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	27.75	- 36.65%	17.58
30.26230	Löschdecke Growag, in PVC-Box M, 120 cm x 180 cm Typ M-FB 1.8, nach EN 1869:1997 Netto inkl. MwSt.: CHF 25.00 <a href="#">Löschdecke Growag, in PVC-Box M, 120 cm x 180 cm   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	37.05	-37.6%	23.12

Artikel	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis		Total
30.25024	Rauchmelder Pyrex XSD 100 Für den Langzeiteinsatz Mit Rauchmelde- und Hitzewarnfunktion Küchentauglich Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 32.00 <a href="#">Rauchmelder Pyrex XSD 100   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	36.00	- 17.78%	29.60
30.25024	Rauchmelder Pyrex XSD 100 Für den Langzeiteinsatz Mit Rauchmelde- und Hitzewarnfunktion Küchentauglich - Mengen-Rabatt nur gültig bei Bezug von zwei Stück - Netto-Preis pro Stück, inkl. MwSt.: CHF 30.00 <a href="#">Rauchmelder Pyrex XSD 100   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	2.00	Stück	36.00	- 22.92%	55.50
30.25024	Rauchmelder Pyrex XSD 100 Für den Langzeiteinsatz Mit Rauchmelde- und Hitzewarnfunktion Küchentauglich - Mengen-Rabatt nur gültig bei Bezug von mindestens drei Stück - Netto-Preis pro Stück, inkl. MwSt.: CHF 29.00 <a href="#">Rauchmelder Pyrex XSD 100   Growag Feuerwehrtechnik AG</a>	1.00	Stück	36.00	- 25.47%	26.83

### Löschgeräte-Unterhalt

- vor Ort in Marbach, einmal pro Jahr (schriftliche Ankündigung durch Platzbetreiber)
- Rabatte gültig bis auf weiteres
- Preisänderung vorbehalten

900.001 A	Service Handfeuerlöscher (Aufladegerät) Inklusive Spesen, Klein- und Reinigungsmaterial - betrifft auch angebotener Artikel 31.00206 - Service alle drei Jahre fällig - Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 55.95	1.00	Stück	69.00	-25%	51.75
900.001 PC	Service Handfeuerlöscher (Permanent-/CO2-Gerät) Inklusive Spesen, Klein- und Reinigungsmaterial - Löschgeräte mit Manometer (Druckanzeiger) - Service gemäss Herstellerangaben in der Regel alle drei Jahre - Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 47.85	1.00	Stück	59.00	-25%	44.25
900.100	Service Auto-/Klein-Feuerlöscher Pulver oder Luftschaum, Inhalt 1 bis 2 Kg/Liter - betrifft auch angebotene Artikel 31.00258, 31.00256 und 31.00221 - Service gemäss Herstellerangaben alle drei Jahre - Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 35.70	1.00	Stück	44.00	-25%	33.00

Artikel	Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis	Total
<b>Lieferung / Rechnungsstellung / Montage / Entsorgung / Extrafahrt</b>					
- Lieferungen erfolgen gesammelt mit Terminangaben an Camping Sternen					
- Material kann anschliessend an Rezeption abgeholt werden					
- Rechnungsstellung erfolgt immer direkt an Mieter oder Mieterin (Neukauf und Service)					
- Löschergeräte-Montage erfolgt kundenseitig (Gerät muss nicht zwingend montiert werden, trotz Empfehlung)					
- Entsorgung Altgeräte durch Growag möglich (Preise folgend, Spezialgeräte auf Anfrage)					
900.190	Entsorgung Auto-/Kleinfeuerlöscher, pro Stk. - Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 19.45	1.00	Stück	18.00	18.00
900.184	Entsorgung Handfeuerlöscher, pro Stk. - Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 30.25	1.00	Stück	28.00	28.00
900.183	Wegpauschale bei Extrafahrt Dringender Service/Reparatur, bei Brandfall, etc. - Netto-Preis, inkl. MwSt.: CHF 95.15	1.00	Stück	88.00	88.00

**\*\*alle Preise in CHF, exkl. 8,1 % MwSt. (jedoch im Beschrieb mit MwSt. ausgewiesen)\*\***

#### **Weitere Bemerkungen / Bestimmungen:**

- wir gewähren auf Growag-Feuerlöscher konkurrenzlose zehn Jahre Garantie
- die Growag-Feuerlöscher werden in der EU gefertigt
- Löscher sind geprüft und zertifiziert nach EN3, CE und nach VKF
- Sonderanfertigungen und Spezialgeräte können nicht zurückgenommen werden
- Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts sowie Preisänderungen bleiben vorbehalten

#### **Löschergeräte-Service**

- Löschergeräte-Servicearbeiten werden nach Herstellervorschriften, nach VKF und nach LGVS durchgeführt
- unsere Servicetechniker sind sehr gut ausgebildet und haben langjährige Erfahrung
- die periodische Wartung erfolgt bei allen Feuerlöschern alle 36 Monate und wird im Vorfeld angekündigt

#### **Ein Löschergeräte-Service beinhaltet folgende Leistungen:**

- Service nach Herstellervorschriften, nach VKF und nach LGVS
- Feuerlöscher-Schaumfüllungen werden bei Fälligkeit alle 6 Jahre zum Listenpreis ersetzt
- ersetzte Füllungen werden fachgerecht entsorgt (im Preis der Füllung enthalten)
- kostenlose Erfassung in Service-Verwaltungssystem mit History-Funktion

#### **Service an Fremdmarken-Löschergeräten**

- sind durch Growag-Servicetechniker fachmännisch, korrekt und problemlos möglich und durchführbar
- betrifft Marken wie: Gloria, Minimax, Primus, Sicli, Bavaria, Jomos, Contrafeu, NuSwift, Vulkan, etc.
- bei fälligem Füllungswechsel (i. d. R. alle sechs Jahre) und oder bei Reparaturen werden ausschliesslich originale Füllungen und Zusätze verwendet
- Wenn originale Füllung nicht vorhanden ist, ersetzen wir das Fremdgerät zum Zeitwertpreis gegen ein neues Growag-Gerät

Für Rückfragen oder weitere Auskunft und Beratung stehen wir gerne zur Verfügung. Wir hoffen, dass unser Angebot Ihren Vorstellungen entspricht und freuen uns auf die Bestellung. Wir sichern Ihnen eine tadellose Erledigung Ihres Auftrages zu.